

Inhalt

Vorwort und Danksagung	7
Anmerkung zur Zitierweise	9
Verzeichnis der Abkürzungen	11
Einleitung	13
1 Auf dem Theater	19
1.1 <i>Don Giovanni</i> und <i>Don Juan</i> als Bühnenfassung	21
1.2 <i>Don Giovanni</i> und <i>Die Zauberflöte</i>	43
1.2.1 <i>Don Giovanni</i> und <i>Die Zauberflöte</i> – ein Vergleich	44
1.2.2 <i>Don Giovanni</i> und <i>Die Zauberflöte</i> in Mannheim 1789 und 1794	52
1.2.3 <i>Die Zauberflöte</i> in Goethes <i>Hermann und Dorothea</i> 1798 . .	64
2 Unter Druck	71
2.1 Verlage »im deutschsprachigen Raum« – Versuch einer Klärung . .	78
2.2 <i>Don Giovanni</i> unter Druck	80
2.2.1 Typendruck	81
2.2.2 Plattendruck	83
2.2.3 Lithographie	84
2.2.4 Nachdruck	88
2.3 <i>Don Giovanni</i> bei B. Schott und B. Schott's Söhne	92
2.3.1 Carl Zulehner – »Verschmelzen 12.18.23«	94
2.3.2 Joseph Küffner – »Eine Frage? Was macht Don Juan?«	95
2.3.3 Alexander Brand – »Die Bearbeitung ist gut«	98
2.3.4 Anonym – »Don Juan en Trios«	103
2.3.5 Sigismund Thalberg – »ein Orchester im kleinen«	104

2.4 <i>Don Giovanni</i> -Bearbeitungen diverser Verlage	107
2.4.1 J. André in Offenbach	109
2.4.2 N. Simrock in Bonn	110
2.4.3 B. Schott's Söhne in Mainz	111
2.4.4 Breitkopf und Breitkopf & Härtel in Leipzig	112
2.4.5 Cappi, Cappi & Diabelli, A. Diabelli & Co. in Wien	113
2.4.6 Artaria & Comp. in Wien	114
3 Im Wandel der Zeit und Zeitschriften	115
3.1 <i>Don Giovanni</i> -Bearbeitungen in den ersten Musikfeuilletons	120
3.2 Rezensionen	128
3.2.1 Allgemeine musikalische Zeitung	129
3.2.2 Zeitung für die elegante Welt	136
3.2.3 Cäcilia	141
3.2.4 Berliner allgemeine musikalische Zeitung	146
3.2.5 Neue Zeitschrift für Musik	148
3.3 Allgemeine Beurteilungen	156
3.3.1 <i>Don Juan</i> für zwei Flöten – Topos des kulturellen Verfalls	157
3.3.2 Nach dem Geist im <i>Don Juan</i> walzen	160
3.3.3 Surrogate und Schattenrisse	162
3.3.4 <i>Don Juan</i> – Fantasien	174
3.4 Eine Begegnung mit <i>Don Juan</i> kann tödlich sein. Schreiben über (bearbeitete) Musik I – E.T.A. Hoffmann	176
3.5 <i>Don Juan</i> zwischen <i>Eusebius</i> und <i>Florestan</i> . Schreiben über (bearbeitete) Musik II – Robert Schumann	192
4 Ohne Worte	205
4.1 »Il catalogo è questo« – 309 Mal <i>Don Giovanni</i> als Kammermusik	207
4.2 Klavierauszüge – »senza parole«	209
4.3 Die Ouvertüre	236
4.4 »Der musikalische Gesellschafter in einsamen Stunden«	249
4.5 Titelblätter	255
Schlussbetrachtung und Ausblick	271
Abbildungsverzeichnis	273
Literaturverzeichnis	277
Personenregister	297